



# 噢——!



中国語(簡体字)

发行 宇都宫市国際交流广场 (UIP)  
编辑 NPO 法人宇都宫市国際交流協会(UCIA)  
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568  
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp  
宇都宫市马场大街 4-1-1 宇都宫表参道スクエア 5 楼



目录	第 2 页	搬家前请领取个人编号卡，关于网上办理居住地变更申报的手续
	第 3 页	2024 宇都宫庆典，Spring pop' n live，栃木电视台动漫节等
	第 4 页	采访来自斯里兰卡的 DIAS 先生，国际交流广场的服务等

## 关于宇都宫市国际交流协会 (UCIA)

UCIA 为外国人开设日语教室和外语讲座，还举办日本文化介绍，巴士旅行，设施工厂参观会，料理教室等各种各样的国际交流活动。



还与宇都宫市合作，接收来自友好城市的学生（寄宿家庭），或派遣初高中生等业务。



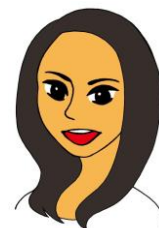
欣赏世界各国的绘本

另外，还为外国人市民提供综合咨询（第 4 页），口译和翻译服务（需要费用）。



插花体验

正如第 4 页（采访专栏）所示，您也可以向大家介绍自己的情况和出身国家的事情。请一定要来 UCIA 看一看玩一玩哦！



## 搬家前，请领取个人编号卡

申请个人编号卡后收到了宇都宫市寄来的交付通知书（附有领取方法的明信片）的人士，请在办理转出手续之前先领取个人编号卡。

如果您在领取卡之前从宇都宫市搬到了其它市区町村，您将无法再使用该卡。  
在这种情况下，需要在搬到的新地址处再次办理该手续。

当您去领取卡时，请不要忘记携带交付通知书。

请注意，个人编号卡从申请到交付大约需要两个月。  
详情请确认宇都宫市的网站。

市 HP →



问讯处：市民课 ☎028-632-5266

## 关于网上办理居住地变更申报的手续

如果持有个人编号卡，则可通过智能手机或电脑使用 Mynaportal※网上申请转出手续，而无需在市役所窗口办理手续。

因为就业，转职，升学等原因搬家变多的3、4月份，窗口会很拥挤。  
您可在网上提交转出申请。

请使用 Mynaportal 先确认之前居住的地址转出手续结束后，前往新市区町村的窗口办理转入手续。请勿忘携带您的个人编号卡。

详情请查看宇都宫市网站。

Mynaportal →



问讯处：市民课 ☎028-632-2271

※Mynaportal 是利用自家电脑或智能手机办理各项行政手续的服务。办理手续时，需要个人编号卡。

## 2024 宇都宫庆典 ~将设国际交流广场专区~

🕒 5月19日(周日) 10:00~15:00

📍 <国际交流广场展出摊位>

茶道体验·巴西料理·台湾料理等。此外，还介绍各种国际交流团体等。

<舞台>

乐器演奏、草裙舞等

¥ 免费(介绍摊位、舞台)

@ 宇都宫城址公园(本丸町1-15)

☎ 宇都宫市国际交流协会 028-616-1870



## 国际交流沙龙♪

🕒 每个月的第4个周六 16:00~18:00

4月27日(周六)

📍 世界各国的人聚在一起愉快地进行交流的活动。

¥ 免费

@ 宇都宫市国际交流广场  
(马场街4-1-1)

☎ 028-616-1563



## Spring pop' n live



🕒 4月28日(周日) ①10:30~ ②14:30~

每场表演需要120分左右

📍 快乐的春季野外音乐活动!!

① 公演②公演的演出团体各不同。

还设有乐器工艺品摊位!

¥ 免费

@ 路站 宇都宫 罗曼蒂克村  
大帐篷舞台(新里町丙254)

☎ Orchard sessions 090-6236-3037

## 火山灰是一个珠宝盒

🕒 4月21日(周日) 14:00~15:30

📍 用显微镜观察用水清洗过的火山灰中的矿物

¥ 免费

📍 报名 从4月5日(周五)起,通过电话·传真或亲自前来报名。

@ 上河内图书馆(中里町182-1)

☎ 028-674-1120

## 栃木电视台动漫节

🕒 5月4日(周六)&5日(周日) 10:00~16:00

📍 · 动漫巨大视觉放映会

· 动漫歌曲演唱会

· 摊位、移动售货车等

¥ 免费(放映会·演唱会)

@ オリオンスクエア(江野町8-3)  
バンバひろば(马场街4-1-1)

🌐 网址 <https://www.tochigi-tv-anime.com/festa/>



采访中迪亚斯先生给我们介绍了关于斯里兰卡、在宇都宫生活的斯里兰卡人的情况、目前从事的活动、**Let's Amigo Festival** (照片), 以及他喜欢日本的哪些方面。

ආයුබෝවන්! Ayubowan! 是僧伽罗语的你好。

在斯里兰卡, 人们多用的语言是僧伽罗语、泰米尔语和英语。 迪亚斯先生来日本大约 20 年了。

UCIA 斯里兰卡是一个什么样的地方?

DIAS 是个热带国家。它曾是葡萄牙、荷兰和英国的殖民地。所以许多来自欧洲的游客, 在海滩度过时光或与大象玩耍。另外, 根据不同地区其气候变化也很有趣。还有, 斯里兰卡的锡兰红茶也很有名。

UCIA 最近, 宇都宫的斯里兰卡人有所增加, 他们主要在做什么事呢?

DIAS 近年来, 有很多在日语学校学习日语的留学生以及在各个领域从事特定技能(SSW)工作的斯里兰卡人。

UCIA 您是怎么来宇都宫的?

DIAS 我曾在宇都宫的一家公司学习电子技术, 所以就生活在宇都宫了。

UCIA 目前您正从事什么工作?

DIAS 我在一家福利公司工作。主要负责老人的接送和电脑的管理等。另外, 还通过在地区的“健康教室”和社区中心教瑜伽, 帮助人们维持健康。

UCIA Let's Amigo Festival 是什么样的活动呢?

DIAS 最初是在 18 年前, 住在栃木县的外国人聚集在一起, 想举办外国人的交流活动开启的。现在已成为了外国人和日本人可以交朋友、互相帮助的活动场所。

UCIA 具体喜欢日本的哪些方面?

DIAS 日本是一个安全的国家, 如果被日本人信任的话, 他们会帮助你。很多外国人虽然生活在日本, 但心却在自己的祖国, 但我认为接受日本的文化也非常重要。

UCIA 迪亚斯先生、ස්තූතියි! Stutiya (谢谢)

宇都宫市国际交流广场 (UIP) 的服务

外国人综合咨询

※使用多种语言翻译拼版电脑, 为大家提供其它语言的翻译或口译服务。



		西班牙语 葡萄牙语	越南语	中文	泰语	英语
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	周一	第 1・3 周一	周二	周三	周五
		第 4 个周日 (预约制)				
市役所 ☎028-632-2834 (开设时间内)	9:00-12:00	周四	—	第 2 个 周四	—	第 1 个 周四
	14:00-17:00	周四	第 2 个 周四	—	第 1 个 周四	第 3 个 周四

通过 LINE 官网, 我们为大家提供有关各种有趣的交流活动和生活有用的各种信息。  
请注册好友, 将其用作信息收集工具。



噢一! 小报同时制作发行简明日语・英语・中文・葡萄牙语・泰语・越南语版。在 UCIA 的网站, 您也可以阅览小报。  
<https://www.ucia.or.jp>



第 1, 3, 4 页插画提供: 金垠智 第 1 页插画提供: 臼井百合香、根本夏生